



## Sekoitus - Käyttötapa - Kuivumis aika

Pakkauksen sisältöön sekoitetaan 2,5-3 dl puhdasta, kylmää vettä. Huomaa, että massa kuivuu parin minuutin kuluessa, ja siksi laasti on sekoitettava ja levitettävä erittäin nopeasti. Käytä tukevaa sekoituskapulaa tai pientä muuraukskauhaa. Massaan, joka on jo alkanut kuivua, ei voi sekoittaa lisää vettä. Laastista tulee erittäin kestävä ja sitä voi kuormittaa n. 15 minuutin kuluttua levittämistä.

## Kulutus

1 kg:sta saa n. 0,6 litraa valmistaa massaa.

## Varastointi

Säilyy kuivassa enintään 1 vuotta.

## UK - HEY'DI RAPID

### Description - Areas of Application

Hey'di Rapid is a quick-setting, water-proof, cement-based dry mortar used to repair minor damage, to seal around piping etc. and to set objects into plaster, concrete or rock.

### Preparation

The surface must be free from loose particles, grease, dust, etc. Absorbent surfaces must be pre-watered, taking care avoid leaving a film of water on the surface.

### Mixing - Application - Drying Time

Mix the content of the can with 2,5 to 3 dl of pure, cold water. Be aware that the compound will set in a couple of minutes, therefore, mixing and application of the mortar needs to be done very quickly, using a strong stirring stick or small trowel. Do not add more water once the compound has begun to set. The mortar achieves high strength and may be loaded after about 15 minutes.

### Consumption

1 kg produces approx. 0,6 litre of ready compound.

### Storage

Store in a dry place for up to 1 year.

### Hey'di AS

heydi@heydi.no  
www.heydi.no



### NO FARE - 30-60 % Cement

Irriterer huden. Gir alvorlig øyeskade. Kan utløse en allergisk hudreaksjon. Kan forårsake irritasjon av luftveiene. Unngå innånding av støv. Benytt vernehansker/verneklær/vernehjeller/ansiktsskjerm. VED KONTAKT MED ØYNE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Søk legehjelp. VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann. Innhold/emballasje leveres til godkjent avfallsmottak i samsvar med lokale forskrifter. **OPPBÆRES UTILGJENGELIG FOR BARN.**

### SE - FARA - 30-60 % Cement

Irriterer huden. Orsakar allvarliga ögonskador. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Kan orsaka irritation i luftvägarna. Undvik att inandas damm. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Sök läkarhjälp. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket tvål och vatten. Innehåll/behållaren lämnas till ett godkänt avfallsdeponeringsställe, enligt lokala avfallsföreskrifter. **FÖRVARAS ÖATKOMLIGT FÖR BARN.**

### DK - FARE - 30-60 % Cement

Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenskade. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Kan forårsage irritation af luftvejene. Undgå indånding af pulver. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsesøjelensbeskyttelse/ansigtsskyttelse VED KONTAKT MED ØJENNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Søg lægehjælp. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt sæbe og vand. Indhold / emballage bortskaffes via en godkendt affaldsordning i overensstemmelse med lokale myndigheders eventuelle krav. **OPBÆRES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

### IS - HÆTTA - 30-60 % Cement

Veldur húðertingu. Veldur alvarlegum augnskaða. Getur framkallað efnaemissuþörogð í húð. Getur valdið ertingu í öndunarferum. Forðist innöndun ryki. Notið hlífðarhanskar/hlífðarfatnað/ augnhlífur/andlitshlífur. BERIST EFNID Í AUGU: Skolið varlega með vatni í nokkrar mínútur. Fjarlægjið snertilínur ef það er auðvelt. Skolið áfram. Leitið lækni. BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoði með mikilli sæpu og vatni. Innihaldi/umbúðum skal skila til viðurkennðrar sorpmottöku í samræmi við reglur viðkomandi sveitarfélags. **GEYMIÐ PAR SEM BÖRN NÁ EKKI TIL.**

### FI - VAARA - 30-60 % Sementti

Ärsyttää ihoa. Vaurioittaa vakavasti silmiä. Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä. Vältä pölyn. Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmien suojausta /kasvosuojainta. JOS KEMIKAA-LIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssi, edical voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Hakeudu lääkäriin. JOS KEMIKAA-LIA JOUTUU IHOILLE: Pese runsaalla vedellä ja saippualla. Tuote kuuluu vaarallisiin jätteisiin. Sisältö/pakkaus vieetään vaarallisen jätteen keräyspisteisiin tai jätteenkäsittelyalueille ja keräyspisteitä ohjeita noudattaen. **SÄILYTTÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.**

### PL - NIEBEZPIECZEŃSTWO - 30-60 % Cementu

Provoca iritação cutânea. Provoca lesões oculares graves. Pode provocar reação alérgica na pele. Pode provocar irritação das vias respiratórias. Evitar respirar as poeiras. Sostować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Zastępną poradę/zgłosić się pod opiekę lekarza. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes. Zwartwość/opakowanie należy oddać do autoryzowanej stacji przyjmowania odpadów zgodnie z miejscowymi przepisami. **CHRONIĆ PRZED DZIEĆMI.**

### UK - DANGER - 30-60 % Cement

Causes skin irritation. Causes serious eye damage. May cause an allergic skin reaction. May cause respiratory irritation. Avoid breathing dust. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Get medical advice/attention. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Dispose of contents / container to licensed waste disposal site in accordance with local Waste Disposal Authority. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

### NO Reparasjons- og monteringssement. - Hurtigbindende.

Størkner på 2-5 minutter

### SE Reparations- och monteringsbruk. - Snabbbindande.

Styvnar på 2-5 minuter.

### DK Reparations- og monteringscement - Hurtigt bindende.

Størkner på 2-5 minutter

### FI Korjaus- ja asennuslaasti. - Nopeasti sitoutuva.

Kuivuu 2-5 minuuttissa

### UK Repair and fastening mortar. Quick-setting.

Hardens in 2-5 minutes.

## NO - HEY'DI RAPID

### Beskrivelse - Bruksområder

Hey'di Rapid er en hurtigbindende vannrett sementbasert tørmørtel som benyttes til utbedring av mindre skader, tetting rundt gjennomføringer og montering av gjenstander i mur, betong og fjell. Størkner på 2-5 minutter.

### Førarbeid

Flaten må være fri for løse partikler, støv, fett m.m. Sugende flater skal forvannes, men unngå vannfilm på overflaten.

### Utblanding - Bruksmåte - Tørketid

Boksens innhold blandes med 2,5-3 dl rent og kaldt vann. Vær oppmerksom på at massen størkner i løpet av et par minutter, følgelig må både utblanding og plassering av mørtelen skje meget raskt. Benytt kraftig rørepinne eller liten murskje. Masse som er i ferd med å størkne kan ikke spes med mer vann. Mørtelen oppnår høy styrke og kan belastes etter ca. 15 minutter.

### Forbruk

1 kilo gir ca. 0,6 liter ferdig masse.

### Lagring.

Lagres tørt inntil 1 år.

## SE - HEY'DI RAPID

### Beskrivning

### - Användningsområden

Hey'di Rapid är ett snabbbindande vattentätt cementbaserat torrbruk som används till reparation av mindre skador, tätning runt genomföringar och montering av föremål i murverk, betong och berggrund.

### Förarbete

Ytan måste vara fri från lösa partiklar, damm, fett m.m. Sugande ytor ska förvattnas, men det får inte finnas något fritt vatten kvar på ytan.

### Blandning - Tillämpning - Torktid

Lådans innehåll blandas med 2,5-3 dl rent och kallt vatten. Tänk på att massan styvnar inom loppet av ett par minuter. Det innebär att både blandning och fördelning av bruket måste ske mycket snabbt. Använd en kraftig blandningspinne eller en liten murslev. Massa som är på väg att styvna kan inte spådas med mer vatten. Bruket uppnår hög hållfasthet och kan belastas efter ca. 15 minuter.

### Materialåtgång

1 kilo ger ca. 0,6 liter färdig massa.

### Lagring

Lagras torrt i upp till ett år.

## DK - HEY'DI RAPID

### Beskrivelse - Anvendelsesområder

Hey'di Rapid er en hurtig bindende vandtæt cementbaseret tørmørtel, som benyttes til udbedring af mindre skader, tætning omkring gennemføringer og montering af genstande på murværk, i beton og fjeld.

### Forbehandling

Fladen skal være fri for løse partikler, støv, fedt m.m. Sugende flader skal forvandes, men undgå vandfilm på overfladen.

### Opblanding - Anvendelse - Tørretid

Dåsens indhold blandes med 2,5-3 dl rent og koldt vand. Man skal være opmærksom på, at massen størkner i løbet af et par minutter, hvorfor både opblandingen og placeringen af mørtlen skal ske meget hurtigt. Benyt kraftige rørepinde eller en lille murskje. Masse, som er ved at størkne, kan ikke spædes op med mere vand. Mørtlen opnår høj styrke og kan belastes efter ca. 15 minutter.

### Forbrug

1 kg giver ca. 0,6 liter færdig masse.

### Opbevaring

Lagres tørt i op til 1 år. Dette produkt indeholder cement med

## FI - HEY'DI RAPID

### Kuvaus - Käyttökohteet

Hey'di Rapid on nopeasti sitoutuva, vesitiivis, sementti-pohjainen kuivalaasti, jota käytetään pienten vaurioiden korjaukseen, läpivientien tiivistykseen ja erilaisten esineitten muuraukseen muuriin, betoniin ja kiveen.

### Valmistelutyöt

Pinta on puhdistettava irrallisista hiukkasista, pölystä, rasvasta tms. Imevät alustat esikästellään, mutta vesikalvon muodostumista on vältettävä.